

## Formato per l'iscrizione

**Seminario:** Progetti di Miglioramento dell'affidabilità dei Sistemi di Controllo e della Strumentazione – *Control System & Instrumentation reliability upgrading projects*

Nome – *First Name* \_\_\_\_\_

Cognome *Family Name* \_\_\_\_\_

Ente/Società di appartenenza – *Company*  
\_\_\_\_\_

Indirizzo – *Address* \_\_\_\_\_

Cap – *Zip Code* \_\_\_\_\_ Città – *Town* \_\_\_\_\_

Telefono – *Telephone nr* \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Allego copia bonifico bancario  Assegno

(*Attached copy of Bank order*)

Data – *Date* \_\_\_\_\_

Firma *Signature* \_\_\_\_\_

Ai sensi della legge 167/03 acconsento al trattamento dei dati da me forniti per essere aggiornato sulle iniziative ATI Sez. Lombardia  
*As per Law 167/03 I agree to be informed on future activities organized by ATI Lombardia*

si  no

Firma - *Signature* \_\_\_\_\_

Per l'iscrizione è necessario trasmettere il formato compilato alla Segreteria Organizzativa unitamente a ricevuta del versamento effettuato.

*Please fill in the Registration Form and send it to Segreteria Organizzativa together with evidence of payment of registration fee, within September 30, 2008 (Seminar will be held only in case of minimum number of attendees)*

Per motivi organizzativi **le iscrizioni si ricevono entro e non oltre il 30.9.2008.** (n.b. il corso si effettuerà solamente in caso di raggiungimento numero minimo di iscritti)

## SEMINARIO - SEMINAR

Il Seminario fornirà ai partecipanti un quadro completo dei principali aspetti sia tecnici che gestionali ed organizzativi, dei progetti di upgrading dei sistemi di controllo ed in generale della strumentazione degli impianti di processo. Il seminario è principalmente rivolto ai Production Managers di Impianti di Processo di raffineria, chimica, farmaceutica, dove l'obsolescenza della strumentazione e dei sistemi di controllo esistenti sono visti come un impedimento per futuri sviluppi.

*This seminar will provide the attendees with a complete overview of the key aspects of the instrument reliability upgrading projects. The seminar in fact covers a wide range of matters from technical to organizational. The seminar is specially addressed to the production managers of all type of process plant from refinery to chemical, pharmaceutical where the obsolescence of the existing instrumentation and control system is seen as a constraint for further development.*

L'iscrizione dà diritto:

Frequenza alle lezioni, Copia degli atti, Pausa caffè, Colazione di lavoro, Attestato di partecipazione  
*Registration Fee includes classes, proceedings book, coffee break and lunch*  
e comporta il versamento di un contributo (**IVA esente**) per la concorrenza delle spese pari a EURO

**Socio – Associated 320,00**  
**Non Socio – Non associated 370,00**

Il versamento della quota come "Non Socio" garantisce l'iscrizione a ATI Lombardia per il 2009.  
*Registration Fee for "Non Associated" includes association fee for year 2009*

Il versamento della quota di iscrizione potrà essere eseguito nei seguenti modi:

*Please provide payment as follows*

1. A mezzo assegno bancario o circolare intestato a:  
ATI Sez. Lombardia (*Bank Cheque to ATI Lombardia*)
2. A mezzo bonifico bancario (causale:  
**Strumentazione e nome del Partecipante**):  
Banca Intesa: Corso di Porta Nuova, 7 20121 Milano  
C.C. n° **615097620118, intestato:**

**Ati Sez. Lombardia**

**IBAN: IT15Q0306909420615097620118**

*By Bank order to ATI Lombardia as above, with Name of attendee and description "Instrumentation"*



## CONTROL SYSTEM & INSTRUMENTATION RELIABILITY UPGRADING PROJECTS



## PROGETTI DI MIGLIORAMENTO DELL'AFFIDABILITA' DEI SISTEMI DI CONTROLLO E DELLA STRUMENTAZIONE

Milano  
23 ottobre 2008

Sede del seminario: Aula Morandi – FAST  
Piazza Morandi, 2 - Milano

Segreteria Organizzativa:  
**ATI-Sezione Lombardia**  
Tel. 02.784989 – Fax 02.76009442  
[ati@atilombardia.overweb.it](mailto:ati@atilombardia.overweb.it)  
Sig.ra Riccadonna

## SEMINAR Instrumentation Reliability Upgrading Projects

This seminar will provide the attendees with a complete overview of the key aspects of the instrument reliability upgrading projects. The seminar in fact covers a wide range of matters from technical to organizational. The seminar is specially addressed to the production managers of all type of process plant from refinery to chemical, petrochemical and pharmaceutical where the obsolescence of the existing instrumentation and control system is seen as a constraints for further development.



Thursday, October 23rd

8.45	<b>Registration</b>	
9.15	<b>Welcome &amp; presentation</b>	Ing. <b>L.Bressan</b> - Presidente generale Associazione Termotecnica Italiana
09:30	<b>Introduction</b>	Ing. <b>C.Boeri</b> - Foster Wheeler Italiana
09:45	<b>1st session: - Driving factors and key aspects</b> Driving factors	Ing. <b>E.Birindelli</b> - Italia Automazione Srl
	Overview of the main items justifying an instrument reliability upgrading project and of the possible opportunities resulting from the project implementation.	
10:15	Project key aspects and decisions Presentation of the key technical aspects of the project and of the relevant possible alternate solutions that need to be considered from the initial phases.	Ing. <b>F. Maioni</b> - Foster Wheeler Italiana
11.00	<b>coffe break</b>	
11.30	<b>2nd. Session:</b> Migration topics and issues	Ing. <b>E.Birindelli</b> - Italia Automazione Srl
	How the reduction of the disturbances to the continuous plant operations drives the definition of the migration planning and approach for the various process units and for the control centres.	
12.30	Opportunities for APC / Automation enhancements The availability of a new platform is an opportunity for the implementation of new advanced control strategies and / or for the improvement of the existing ones.	<b>B. Jaap</b> - BELLT
13.30	<b>lunch</b>	
14.30	<b>3rd session</b> Safety and automation systems upgrading	Ing. <b>A. Cireddu</b> - Studio A - Automazione
	The conversion from obsolete control systems and hardwired relay logics to state of the art computer based systems is an additional opportunity for the improvement of the safety systems and for the conversion from manual to automatic of operation sequences; in this session a typical example is described.	
15.30	The databases as an essential tool during the project life time The structured use of the database is essential to properly manage the hundreds thousands information and data typical of this type of projects: in this section an overview is given of the various databases involved and their use.	Ing. <b>F. Maioni</b> - Foster Wheeler Italiana
16.00	Control room ergonomics and migration planning The renewal of the control centres is an opportunity for the renewal of the plant control room also to adapt to the modern ergonomics design criteria; in this session an overview is provided of these criteria with examples of some implementations.	Arch. <b>S. Ameri</b> - Studio Ameri
16.30	<b>4th session</b> Project execution issues The complexity of the subject projects requires a holistic approach of which some aspects are highlighted in this last session of the seminar.	Ing. <b>C.Boeri</b> - Foster Wheeler Italiana
17.30	<b>Conclusions</b> Review of the day and certificates handout	Ing. C.Boeri - ing.L.Bressan
18.00	<b>End of the Seminar</b>	

## SEMINARIO Progetti di Miglioramento dell' Affidabilità della Strumentazione

Il Seminario ha lo scopo di presentare ai partecipanti un quadro completo degli aspetti principali nei progetti di miglioramento di affidabilità della strumentazione. Il Seminario coprirà una vasta gamma di argomenti sia tecnici che organizzativi. Il Seminario è principalmente rivolto ai Production Managers di Impianti di Processo dell'industria Raffiniera, Chimica, Petrochimica e Farmaceutica, e soprattutto laddove l'obsolescenza della strumentazione e dei sistemi di controllo esistenti sono visti come un impedimento per futuri sviluppi

Giovedì 23 ottobre

8.45	<b>Registrazione</b>	
9.15	<b>Saluto e presentazione</b>	
09:30	<b>Inroduzione ai temi del seminario</b>	
09:45	<b>1^ Sessione: - Fattori guida e aspetti principali</b> Fattori guida	
	Visione globale degli aspetti principali che giustificano un progetto di miglioramento dell'affidabilità della strumentazione e possibili opportunità risultanti dalla implementazione del progetto Principali aspetti e decisioni del progetto Presentazione degli aspetti tecnici principali del progetto e delle possibili soluzioni alternative che devono essere considerate a partire dalle fasi iniziali	
10:15		
11.00	<b>pausa caffè</b>	
11.30	<b>2^ Sessione</b> migrazione e soluzioni	
	In che modo la riduzione dei fattori di disturbo nell'esercizio ininterrotto degli impianti influenza la definizione della pianificazione e approccio della migrazione delle varie unità di processo e dei centri di controllo	
12.30	opportunità per APC/miglioramenti nella automazione La disponibilità di nuove piattaforme come opportunità per l'implementazione di nuove e avanzate strategie di controllo e/o miglioramento di quelle esistenti	
13.30	<b>colazione di lavoro</b>	
14.30	<b>3^ Sessione</b> Sicurezza e upgrding dei sitemi di automazione	
	La conversione da sistemi di controllo obsoleti e logiche a relè verso lo stato dell'arte di sistemi computerizzati come opportunità per il miglioramento dei sistemi di sicurezza e per la conversione da sequenze operative manuali a automatiche; in questa sessione viene presentato un esempio tipico	
15.30	Il database è uno strumento essenziale durante la vita del progetto L'uso strutturato del database è essenziale per una appropriata gestione di centinaia di migliaia di dati e informazioni caratteristici in questi progetti: viene presentata una visione globale dei database e il loro uso.	
16.00	Ergonomia della sala controllo e la pianificazione della migrazione Il rinnovamento dei centri di controllo è una opportunità per rinnovare la control room dell'impianto anche nell'ottica di adattarla ai nuovi criteri di progettazione ergonomica: si presenta una visione globale di questi criteri ed alcuni esempi di implementazioni	
16.30	<b>4^ Sessione</b> Soluzioni esecutive La complessità di questi progetti richiede un approccio olistico: in questa ultima sessione ne sono evidenziati alcuni aspetti	
17.30	<b>Conclusioni</b> Rivisitazione della giornata e consegna dei certificati	
18.00	<b>Fine del Seminario</b>	